

Projets Héritage Fédéraux - Provinciaux - Territoriaux



Année internationale des personnes âgées 1999

*Document préparé pour
les ministres responsable des aînés
par
le Groupe de travail FPT sur l'AIPA*

Le 1^{er} septembre 2001

Projets Héritage Fédéraux - Provinciaux - Territoriaux

Année internationale des personnes âgées 1999

Document préparé pour

**les ministres responsable des aînés
par
le Groupe de travail FPT sur l'AIPA**

le 1^{er} septembre 2001

Des copies additionnelles sont disponibles sur les site web :

Internet : <http://www.bdppa.qc.ca>
<http://www.gov.ns.ca/health/seniors/senior1.htm>

Les personnes ressources : Les personnes ressources pour chacune des juridictions sont indentifiées à l'intérieur de ce rapport, d'après les sous-tires correspondant à la province ou au territoire en question.

Also available in English under the title :
Federal - Provincial - Territorial Legacy Projects
International Year of Older Persons 1999

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	3
 Projets Héritage	
Terre-Neuve	5
Nouvelle-Écosse	6
Île-du-Prince-Édouard	8
Nouveau-Brunswick	11
Québec	12
Ontario	15
Manitoba	17
Saskatchewan	19
Alberta	20
Colombie-Britannique	23
Territoires du Nord-Ouest	25
Yukon	26
Nunavut	27
Projets Héritage nationaux et fédéraux	28

AVANT-PROPOS

Le Comité fédéral-provincial-territorial (FPT) des hauts fonctionnaires responsables des aînés relève directement des ministres FPT responsables des aînés. À leur dernière rencontre le 14 septembre 1999 à St. John's (Terre-Neuve), les ministres responsables des aînés ont demandé que les projets Héritage entrepris par les administrations en 1999 qui ont laissés un legs durable, soient compilés et partagés.

Les provinces et les territoires ont encouragé les activités de célébration de l'Année internationale des personnes âgées (AIPA) menées chez eux, et les projets nationaux ont été coordonnés par la Division du vieillissement et des aînés de Santé Canada. Le présent rapport souligne les projets Héritage des différentes administrations.

TERRE-NEUVE
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA

Comité interorganisations pour le logement des personnes âgées) En 1999, on a formé un comité interorganisations pour le logement des personnes âgées afin d’examiner les possibilités de logement et les besoins en matière de soins de longue durée des personnes âgées de la province. Le comité poursuit ses travaux.

Comité interministériel sur les politiques et les services relatifs aux personnes âgées) Au printemps 1999, on a formé un comité interministériel chargé d’examiner et de réviser toutes les politiques et tous les programmes de services gouvernementaux visant les personnes âgées. Jusqu’à présent, ce comité a tenu plusieurs réunions, et il continuera de passer en revue les politiques et les programmes et de formuler des recommandations de changement, au besoin.

*Pour de plus amples renseignements,
communiquez avec :*

Lynn Bryant

Programmes de santé des aînés

C.P. 8700

St. John’s (Terre-Neuve) A1B 4J6

Canada

Téléphone : (709) 729-0011

Télécopieur : (709) 729-5864

Courriel : lbryant@mail.gov.nf.ca

<p style="text-align: center;">NOUVELLE-ÉCOSSE PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA</p>

Growing Up, Growing Older est une ressource pédagogique à l’intention des enseignants de la maternelle et de la 3^e, 6^e et 9^e années de la Nouvelle-Écosse qui se présente sous forme de quatre cahiers. Chaque cahier comprend des activités et des ressources qui favorisent la compréhension du processus de vieillissement et l’appréciation des besoins et des contributions des personnes âgées. Pour chaque groupe d’âge, le thème du développement et du vieillissement est présenté sous un angle différent :

- Maternelle) *grandir et changer*
- Troisième année) *générations*
- Sixième année) *communautés des amis des personnes âgées*
- Neuvième année) *le vieillissement : un aspect naturel et positif de la vie*

Ces cahiers encouragent les jeunes à faire des activités avec des membres d’autres générations et à les comprendre.

Vidéo commémorative) Cette vidéo, qui met en relief les objectifs et le but de l’Année internationale des personnes âgées, constitue le rapport final du Comité de planification de l’Année internationale des personnes âgées de la Nouvelle-Écosse. Elle présente également les activités et les projets qu’a lancés le Comité ainsi que les autres secteurs qui ont célébré l’Année. La vidéo met en lumière les réalisations des personnes âgées en Nouvelle-Écosse et sera utilisée pour encourager la tenue d’activités et de projets bien après 1999.

Plantation d’arbres) Le Comité de planification de la Nouvelle-Écosse a formé un petit comité chargé d’assurer la survie du projet au-delà de 1999. On a planté de nombreux arbres près des maisons de soins infirmiers, des cénotaphes, des écoles et des parcs dans toute la province. Cette activité a mis à contribution toute la collectivité et a encouragé le dialogue et la collaboration entre les personnes de tous âges. La Fondation canadienne de l’arbre et des entreprises du secteur privé continueront à travailler avec le comité de plantation d’arbres afin d’encourager la tenue d’activités

continues de plantation d'arbres qui laisseront un héritage aux générations futures.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Valerie White

directrice exécutive

Secrétariat des aînés

Édifice Dennis, 4^e étage

1740, rue Granville, C.P. 2065

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2Z1

Canada

Téléphone : (902) 424-6322

Télécopieur : (902) 424-0561

Courriel : whitevj@gov.ns.ca

<p style="text-align: center;">ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L'AIPA</p>

Bourse d'études en gérontologie - La nouvelle bourse d'études supérieures qu'a élaborée le Comité de planification de l'Année internationale des personnes âgées de l'Î.-P.-É. constitue un témoignage durable de l'Année internationale des personnes âgées. La nouvelle bourse de 1 000 \$ sera remise chaque année à un étudiant de l'Université de l'Î.-P.-É. qui poursuit des études supérieures en gérontologie, l'étude du vieillissement. La première bourse a été octroyée en 2000.

La nouvelle bourse sera un excellent incitatif pour encourager les jeunes à envisager une carrière en gérontologie. Cette matière deviendra de plus en plus importante à mesure que la population vieillira. Le vieillissement de la population aura également pour effet d'accroître le besoin en praticiens dans le domaine de la gérontologie. La bourse d'études, première en son genre, encouragera d'autres personnes à envisager de mener des projets semblables. En attirant plus de jeunes dans les carrières en gérontologie, nous serons mieux outillés pour aider les citoyens de notre province à vieillir en santé.

En quatre mois, de février à juin 1999, le Comité de planification de l'Année internationale des personnes âgées a recueilli 27 500 \$ pour la bourse. Il a dépassé son objectif de 25 000 \$. Le gouvernement de l'Î.-P.-É. a fourni des fonds supplémentaires, et c'est pourquoi la bourse vaut maintenant 30 000 \$. L'argent demeurera dans un fonds de dotation à l'Université de l'Î.-P.-É. Avec les intérêts, l'Université pourra remettre une bourse d'études de 1 000 \$ chaque année.

Calendrier commémoratif de l'Année internationale des personnes âgées - Le Comité de planification de l'Année internationale des personnes âgées a invité des élèves de 4^e année de l'Î.-P.-É. à participer à un concours de dessins pour la création d'un calendrier. Le thème du concours était « activités communes ». Les élèves se sont dessinés avec leurs grands-parents ou avec d'autres personnes âgées avec qui ils aiment s'adonner à leur activité préférée. On a choisi douze dessins gagnants que l'on a réunis pour former un calendrier commémoratif de l'Année internationale des personnes âgées (1999). Il s'agit d'un calendrier de l'an 2000, mais aussi d'un cadeau-souvenir. Les images gagnantes, qui ont été passées au numériseur, représentent les dessins réels des élèves.

On a choisi treize dessins parmi tous ceux qu'ont soumis les élèves de 4^e année de l'Î. P.-É. On en fera un calendrier. L'un de ces dessins figurera sur la couverture, et les autres représenteront chacun des mois.

Tous les élèves qui ont soumis un dessin ont reçu un calendrier pour avoir participé au concours, que leur dessin ait été choisi ou non.

Adoption de la Déclaration des droits et responsabilités des personnes âgées - Le 10 décembre 1999, à l'occasion du 50^e anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme, l'honorable Pat Binns, premier ministre de l'Î.-P.-É., a signé une Déclaration des droits et responsabilités des personnes âgées, dont voici le texte :

Le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard

Apprécie la grande diversité des situations des personnes âgées, non seulement entre les pays, mais dans les pays et entre individus, ce qui exige différentes réactions stratégiques,

Est conscient que les nations, les individus vivent jusqu'à un âge avancé en plus grand nombre et, plus que jamais, en meilleure santé, et est persuadé que la recherche scientifique réfute beaucoup de stéréotypes au sujet du déclin inévitable et irrévocable de l'âge,

Est convaincu qu'un monde caractérisé par l'augmentation des personnes âgées en nombre et en proportion doit donner la possibilité, à celles qui en ont la capacité et la volonté, de continuer à participer et à contribuer aux activités de la société,

Est attentif au fait que les tensions de la vie familiale dans les nations industrialisées et en voie de développement exigent le soutien pour prendre soin des personnes âgées fragiles,

Accentue le fait que les droits humains fondamentaux ne diminuent pas avec l'âge et croit qu'à cause de la marginalisation et des invalidités que le vieillissement peut apporter, les personnes âgées risquent de perdre leurs droits et d'être rejetées par la société, à moins que ces droits ne soient clairement déterminés et respectés,

Reconnaît que, sans ces droits, les personnes âgées ne peuvent faire face aux responsabilités qu'elles désirent prendre,

Prend en considération les normes déjà établies par la Déclaration universelle des droits de l'homme, les Conventions internationales sur les droits de l'homme et le Plan international d'action sur le vieillissement, aussi bien que l'adoption des autres déclarations pour assurer l'application des

normes universelles à des groupes particuliers,

Proclame maintenant les droits suivants des personnes âgées, qui devraient être protégés par des actions nationales et internationales, afin qu'elles puissent continuer à contribuer à la société et à maintenir leurs responsabilités. (*Des exemplaires de la Déclaration des droits et responsabilités sont fournis sur demande*).

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Pat Malone

agent de liaison principal des services

Ministère de la Santé et des Services sociaux

16, rue Garfield

C.P. 2000

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7N8

Canada

Téléphone : (902) 368-6190

Télécopieur : (902) 368-6136

Courriel : pmmalone@ihis.org

**NOUVEAU-BRUNSWICK
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA**

L’Année internationale de la famille de 1994 nous a mis au défi de réfléchir sur l’importance de la famille dans notre société. De là la présentation du premier prix de la famille du Nouveau-Brunswick. Depuis, le prix de la famille du Nouveau-Brunswick est présenté chaque année et continue de véhiculer le message selon lequel les familles sont importantes au Nouveau-Brunswick.

Les Nations Unies ont déclaré 1999 Année internationale des personnes âgées (AIPA), donnant aux collectivités du pays l’occasion de reconnaître les personnes âgées et de célébrer leurs contributions. En reconnaissance de l’importance des personnes âgées et du rôle bénéfique qu’elles jouent dans la famille, les responsables du prix de la famille du Nouveau-Brunswick ont établi une catégorie spéciale pour les personnes âgées.

Pour de plus amples renseignements au sujet du prix de la famille, communiquez avec le :

Ministère des Services familiaux et communautaires

Bureau des services à la famille et de la prévention

C.P. 5100

Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G8

Canada

Téléphone : (506) 453-2950

Télécopieur : (506) 453-2082

QUÉBEC
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L'AIPA

Tables régionales de concertation - Le Québec a mis sur pied 17 Tables régionales de concertation qui travaillent en collaboration avec le Conseil des aînés et qui, dans chacune des régions, ont un lien avec le Conseil régional de développement. Les dépenses de fonctionnement de ces tables sont assumées par le gouvernement du Québec.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Jean-Louis Bazin

Secrétaire aux aînés

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau

Québec (Québec) G1R 4J3

Canada

Téléphone : (418) 691-2077, poste 3058

Vieillir en liberté, en toute Sûreté!

La Sûreté du Québec maintient son programme de prévention contre les mauvais traitements, le crime, les blessures et les situations de crise dont sont victimes les aînés.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Caporal Claude Rivard

Sûreté du Québec

Service des relations communautaires

1701, rue Parthenais

Montréal (Québec) H2K 3S7

Canada

Téléphone : (514) 598-4650

Audiences publiques concernant l'exploitation des personnes âgées

Dans le cadre des activités instaurées à l'occasion de l'AIPA, des audiences publiques ont eu lieu en mars 2000. Le thème était l'exploitation des personnes âgées. Il y a eu la présentation de 117 mémoires par 50 groupes différents. Le rapport devrait être diffusé en automne. Celui-ci pourrait inviter certains ministères et organismes du gouvernement du Québec à prendre certaines mesures ou initiatives pour donner suite, en tout ou en partie, aux recommandations qui y seront continues.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Marc Bilocq

*Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse -
Québec
575, rue Saint-Amable, bureau 4.31
Québec (Québec) G1R 6A7
Canada*

Téléphone : (418) 643-4826

Séances de formation sur les principes contenus dans la *Charte des droits et libertés de la personne*

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Constance Leduc

*Commission des droits de la personne et
des droits de la jeunesse - Montréal
360, rue Saint-Jacques, 2^e étage
Montréal (Québec) H2Y 1P5
Canada*

Téléphone : (514) 873-5146, poste 352

Ateliers de sensibilisation gratuits offerts aux groupes communautaires, aux groupes de personnes âgées, aux intervenants de CLSC-CHSLD et à d'autres groupes intéressés. Le contenu est adapté selon les besoins du groupe.

ONTARIO

PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L'AIPA

Le gouvernement de l'Ontario a lancé 11 projets Héritage pour souligner l'AIPA. Il a accordé 5,5 millions de dollars pour financer des projets qui seraient encore utiles après l'année officielle de célébration. Voici les traits saillants de ces projets.

Dans le cadre du **Programme de projets de partenariats communautaires** reliés à l'AIPA, le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario a versé des fonds à plus de 1 000 organismes communautaires pour des projets de célébration de l'AIPA au profit des aînés des différentes localités. Le budget total était de 2,6 millions de dollars, soit 20 000 \$ pour chacune de 130 localités. Les projets consistaient à aménager des jardins commémoratifs et thérapeutiques, documenter la contribution des aînés de la localité ou publier un ouvrage sur l'origine des noms de rues des quartiers au moyen d'entrevues personnelles.

Le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario, de concert avec l'Association des jeux de l'Ontario pour les aînés et la ville de Collingwood, a affecté 200 000 \$ à **Winterfest 2000**, les premiers **Jeux d'hiver pour les aînés**. Lors de ces Jeux, jusqu'à 400 athlètes amateurs de 55 ans ou plus ont participé à sept épreuves : ski alpin, ski nordique, patinage, hockey, curling, volley-ball et badminton. Les prochains Jeux d'hiver auront lieu en 2003 à London, en Ontario.

En partenariat avec l'Institut du Dominion, organisme de bienfaisance sans but lucratif qui vise à mieux faire connaître l'histoire du Canada dans les écoles le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario a lancé le "Memory Project" durant la Semaine du Souvenir de 1999. Le "**Memory Project**" est une campagne visant à sensibiliser les jeunes à la contribution des anciens combattants au Canada. La **phase II** consistait à étendre l'impact éducatif des histoires des anciens combattants dans les salles de classe à l'échelle de la province grâce à un site Web interactif (www.thememoryproject.com) et à des ressources didactiques. La **phase III**, qui est en cours, consiste à former plus de 1 000 anciens combattants au cours des trois prochaines années afin qu'ils puissent travailler avec des élèves dans toute la province, et à produire des ressources éducatives à l'appui du nouveau programme de cours d'histoire et

d'éducation civique en Ontario.

Le **Parc commémoratif des vétérans**, inauguré le 24 octobre 2000, rend hommage à la contribution des anciens combattants de l'Ontario. Une subvention de 100 000 \$ a été octroyée au commandement de l'Ontario de la Légion royale canadienne pour l'aménagement d'un parc en bordure de l'autoroute 416, l'Autoroute commémorative des anciens combattants.

Le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario, avec le concours de la Société Alzheimer de l'Ontario, de l'Association des centres pour aînés de l'Ontario, de Générations unies Ontario et des conseils scolaires locaux, a mis en oeuvre l'Initiative de bénévolat intergénérationnel. Cette Initiative favorise le recrutement et la formation d'élèves de 11^e et de 12^e année pour qu'ils fassent du bénévolat dans des programmes communautaires axés sur les personnes atteintes d'Alzheimer ou de démences connexes.

Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Diane Varga

*Secrétariat aux affaires des personnes âgées de
l'Ontario*

Ministère de la Citoyenneté

77, rue Wellesley Ouest

Toronto (Ontario) M7A 1R3

Canada

Téléphone : (416) 326-7058

Télécopieur : (416) 326-7078

MANITOBA PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L'AIPA

Courtepointe commémorative) Pour souligner l'Année et célébrer la tradition de la fabrication de courtepointes du patrimoine manitobain, la Manitoba Society for Seniors et la Direction générale des services aux personnes âgées ont conçu le projet de fabrication d'une courtepointe commémorative. D'avril à décembre 1999, des personnes âgées des quatre coins du Manitoba ont réalisé 42 blocs au total. Chaque bloc est le reflet de l'histoire ou des souvenirs qu'évoque, pour nos aînés, la région ou la collectivité dans laquelle ils vivent. On peut se procurer la courtepointe pour l'exposer dans le cadre d'activités communautaires et d'événements visant les personnes âgées ainsi que dans les foyers de soins personnels et les résidences pour personnes âgées. On envisage actuellement la possibilité de l'exposer dans des édifices gouvernementaux.

Vidéo « Seniors are Cool ») Dans le but d'amener les différentes générations à célébrer ensemble l'Année internationale des personnes âgées (AIPA), la Direction générale des services aux personnes âgées et le Conseil manitobain sur le vieillissement, en collaboration avec le ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle du Manitoba, ont produit une vidéo pédagogique à l'intention des élèves du primaire.

- La vidéo utilise une approche intergénérationnelle pour célébrer les contributions que les personnes âgées ont apportées et apportent à la croissance et à l'expansion continues du Manitoba en mettant en relief des faits et des situations qui montrent une interaction entre des personnes âgées et des enfants. De plus, on croit que les personnes âgées présentées dans la vidéo enseigneront aux enfants des stratégies de vie, notamment l'importance de participer à sa collectivité, de garder la forme et de maintenir un style de vie sain, et de l'éducation continue.

Sommet sur la vie active) L'importance de mener une vie active et saine est primordiale pour les personnes âgées. En septembre 1999, on a tenu, grâce à l'aide financière de l'AIPA, un sommet sur la vie active et saine à l'intention des personnes âgées du Manitoba. Ce sommet avait pour objectif d'encourager l'élaboration de stratégies visant à améliorer et à promouvoir les concepts d'une vie saine et active chez les personnes âgées. Il a eu pour effet d'amener les Manitobains à changer leur style de vie et à créer un cadre d'action stratégique qui sera mis en application bien au-delà de l'événement.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Monsieur Jim Hamilton

directeur exécutif intérimaire

Direction générale des services aux personnes âgées du Manitoba

155, rue Carleton, bureau 822

Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8

Canada

Téléphone : (204) 945-7729

Télécopieur : (204) 948-2514

Courriel : Jhamilton@chc.gov.mb.ca

SASKATCHEWAN
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA

Comité consultatif ministériel) Il s’agit du Comité consultatif provincial pour les personnes âgées. Il se compose de treize membres qui représentent la diversité de la population de la province. Le Comité s’est réuni quatre fois depuis sa création en juin 2000, et il met au point un cadre stratégique provincial et un plan d’action pour les personnes âgées. Il s’intéresse aux sujets suivants :

- un continuum de vie saine;
- la santé;
- l’éducation continue et la vie active;
- la contribution des aînés/la participation communautaire.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Laurie Weiman

Conseillère de programme

3475, rue Albert

Regina (Saskatchewan) S4S 6X6

Canada

Téléphone : (306) 787-1509

Télécopieur : (306) 787-7095

Courriel : lweiman@health.gov.sk.ca

ALBERTA

PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L'AIPA

L'étude pangouvernementale sur l'impact du vieillissement de la population a été lancée en novembre 1998 et est dirigée par un comité directeur présidé par un membre de l'assemblée législative. On a conçu cette étude dans le but d'examiner les tendances et les programmes actuels, de dégager les enjeux et d'amener les Albertains à penser à l'avenir et aux mesures qu'ils doivent prendre pour se préparer au vieillissement de la population. En 1999, on a recueilli de l'information, notamment en consultant le grand public, y compris les personnes âgées et les jeunes Albertains, et un vaste éventail d'organisations intéressées. Le premier rapport, *Report A: Review of Current Government Programs and Services* (Rapport A : examen des services gouvernementaux actuels), qui s'assortit de 19 recommandations, a été publié en juin 1999. Le rapport final, intitulé « ALBERTA FOR ALL AGES : Directions for the Future » (l'Alberta à tout âge : orientations pour l'avenir), a été publié en juin 2000. Il contient 45 recommandations visant à aider l'Alberta à gérer le vieillissement de la population et à anticiper les besoins changeants des Albertains à mesure qu'ils vieilliront. Comme l'étude a été entreprise juste à temps pour l'AIPA et représente un document de planification pour l'avenir, elle est considérée comme le principal projet commémoratif de l'AIPA de l'Alberta.

Pour de plus amples renseignements, visitez la page Web de l'étude :

<http://www.gov.ab.ca/mcd/seniors/impactaging/impactaging.htm>

ou communiquez avec :

Taras Nohas

Chef de section, Gestion des politiques et des questions

Direction générale des politiques et des programmes pour les aînés

Division des services aux aînés de l'Alberta

Centre Standard Life, bureau 330

10405, avenue Jasper

Edmonton (Alberta) T5J 4R7

Canada

Téléphone : (306) 787-1509

Télécopieur : (306) 787-7095

Courriel : taras.nohas@gov.ab.ca

En collaboration avec l'Alberta Community Crime Prevention Association, le ministère de la Justice de l'Alberta élabore un guide de planification annuel de la semaine de la prévention du crime de l'Alberta. On distribue ce guide aux organismes et aux comités locaux de prévention du crime afin de les aider à promouvoir la prévention du crime. Le guide de 1999 comprenait une fiche d'information à l'intention des personnes âgées intitulée « *Seniors Crime Prevention Tips* », en reconnaissance de l'AIPA. Les conseils sont également affichés sur le site Web du ministère de la Justice de l'Alberta. Pour commémorer l'AIPA, on a l'intention de continuer à inclure la fiche d'information dans le guide de planification annuel et dans le site Web.

Pour de plus amples renseignements visitez le site Web du ministère de la Justice de l'Alberta:

<http://www.gov.ab.ca/just/crimeprev/tipsSenior.htm>

ou communiquez avec :

Gloria Ohrt

gestionnaire

Programmes de prévention

Division de la sécurité publique

Ministère de la Justice de l'Alberta

Édifice J.E. Brownlee, 10^e étage

10365, 97^e rue

Edmonton (Alberta) T5J 3W7

Téléphone : (780) 427-3457

Télécopieur : (780) 427-5916

Courriel : Gloria.Ohrt@just.gov.ab.ca

Pour souligner l'AIPA, les responsables du *Food and Rural Development Farm Safety Program* du ministère de l'Agriculture de l'Alberta ont invité tous les grands-parents albertains à contribuer à l'élaboration du premier d'une série de cahiers d'exercices interactifs sur la sécurité à la ferme destinés aux enfants qui vivent en région rurale. Le premier cahier d'exercices a été terminé à la fin de l'an 2000, et il sera distribué dans toutes les unités de la santé rurales de la province. On a l'intention d'actualiser régulièrement les cahiers d'exercices et de les mettre au point grâce aux commentaires des grands-parents et des autres personnes âgées intéressées. Ils se voudront ainsi un témoignage durable de l'AIPA.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Solomon Kyeremanteng

*gestionnaire, Programme de sécurité agricole
Éducation agricole et services communautaires
Agriculture de l'Alberta
Alimentation et développement rurale
Édifice J.G. O'Donoghue, bureau 210
700, 113^e rue
Edmonton (Alberta) T6H 5T6*

Téléphone : (780) 427-4227
Télécopieur : (780) 427-7755
Courriel : solomon.kyeremanteng@gov.ab.ca

À l'occasion de l'AIPA, le ministère de l'Infrastructure de l'Alberta a préparé une page Web dans laquelle il décrit son mandat global et ce en quoi il a trait aux personnes âgées. La page Web comprend une description des efforts que déploie le Ministère pour rendre la conduite plus sécuritaire pour les personnes âgées et améliorer l'accessibilité de toutes les personnes à mobilité réduite, des conseils sur la sécurité au volant et la façon de rester en bonne santé, ainsi que de l'information sur le transport en commun. Par suite de la réorganisation au sein du gouvernement de l'Alberta en mars 2001, ce mandat a été transféré au ministère des Transports. La page Web sera elle aussi transférée sous peu du site Web du ministère de l'Infrastructure au site Web du ministère des Transports. La page Web sera conservée comme legs de l'AIPA.

Pour de plus amples renseignements, visitez la page Web :
<http://www.infras.gov.ab.ca> *ou communiquez avec :*

Sara Wong

*conseillère en politiques
Surface Passenger and Barrier Free
Transportation
Ministère des Transports de l'Alberta
Division des politiques et de la
planification de l'infrastructure
Édifice Twin Atria, 3^e étage
4999, 98^e avenue
Edmonton (Alberta) T6B 2X3
Canada*

Téléphone : (780) 427-9781
Télécopieur : (780) 422-1070
Courriel : Sara.Wong@gov.ab.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE

PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L'AIPA

Le 7 septembre 1999, la présidente de l'assemblée législative de la Colombie-Britannique, Gretchen Mann Brewin, a planté un arbre sur le terrain de la résidence du lieutenant-gouverneur pour souligner l'AIPA. Le joli cerisier du Japon (*Prunus serrulata* « shirofugen ») atteindra une hauteur de 25 pieds. Cet arbre à fruits odorant, originaire du Japon et de la Corée, produit une multitude de fleurs blanches à la fin du printemps et ses feuilles virent au doré et au rouge à l'automne. Ce legs de l'AIPA se trouve au parterre n° 1 de la résidence du lieutenant gouverneur, dont les jardins sont ouverts au public et attirent beaucoup de visiteurs à Victoria, capitale de la Colombie-Britannique.

Le 8 septembre 1999, le lieutenant-gouverneur Garde Gardom a donné un thé pour les aînés à l'occasion de l'AIPA. La ministre de la Santé et ministre responsable des aînés, Penny Priddy, était à la tête d'un rang d'accueil pour recevoir les aînés et les remercier de leur contribution.

Les 30 et 31 octobre 1999, plus de 400 délégués se sont réunis à l'Empire Landmark Hotel à Vancouver pour le Sommet des aînés. Les participants à cette « Conférence à l'intention et au sujet des aînés » ont entendu des exposés et tenu des séances de discussion sur : la santé, le logement, la diversité, le revenu, la technologie et le renforcement des collectivités. Ils ont souligné les réalisations des aînés dans le cadre de l'AIPA et signalé les besoins et les préoccupations des aînés qu'il reste à aborder. Le 411 Seniors Centre, qui présentait le Sommet, a été si impressionné par le nombre de participants et la qualité des discussions qu'il a décidé de maintenir ce dynamisme. En effet, par la suite, il a présenté trois autres forums et mis sur pied des groupes de travail permanents axés sur les soins de santé, le logement, le transport, le revenu et les communications.

Le Comité directeur de l'AIPA a commandé la publication d'un ouvrage commémoratif, tout en couleur, qui souligne les différentes activités qui ont eu lieu dans les villes et villages de Colombie-Britannique durant l'AIPA. Les aînés ont soumis du texte et des photos concernant des activités telles que la publication de biographies d'aînés à Cache Creek et la fondation de la Friends of the East Kootenays Seniors Society. Le livre a été publié en juin 2001 et est disponible sur demande.

Pour plus de renseignements sur ces projets, communiquez avec le :

Bureau des aînés

Ministère de la Santé et ministère responsable des aînés

1515, rue Blanshard, 1-2

Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3C8

Canada

Téléphone : (250) 952-1238

Télécopieur : (250) 952-1159

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA**

Tous les ans en octobre, les aînés des Territoires du Nord-Ouest tiendront une « marche » pour souligner la Journée des aînés. Chaque communauté sera encouragée à participer de la façon qui convient à sa population d’aînés.

Pour plus de renseignements, s’adresser au :

Directeur exécutif

Société des aînés des T.N.-O.

5710, 50^e avenue, bureau 3

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Canada X1A 2L9

Téléphone : The Seniors' Information Line @
1-800-661- 0878

YUKON
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA

En 1999, le Yukon a affecté 23 000 \$ à des projets de célébration de l’AIPA. Ces fonds ont aidé des groupes d’aînés et des organismes communautaires à exécuter un éventail de projets. L’AIPA laissera comme legs une meilleure connaissance du rôle que jouent les aînés dans la communauté et de leur contribution énorme au sein du territoire.

Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Barb Boleen

Analyste intérimaire des politiques

Ministère de la Santé et des Services sociaux

C.P. 2703

Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Canada

Téléphone : (867) 667-5747

Télécopieur : (867) 667-3096

Courriel : barb.boleen@gov.yk.ca

NUNAVUT
PROJETS HÉRITAGE DANS LE CADRE DE L’AIPA

Lorsque les projets de L’ AIPA se sont déroulés, le Nunavut faisait partie des Territoires du Nord-ouest (T.N-O.). Les projets s’étant déroulés au Nunavut font donc partie du rapport présenté par les T.N-O.

Pour de plus amples renseignements:

Carmen Levi

Sous-ministre

Culture, Language, Elders & Youth

C.P. 1000, station 800

Iqaluit, Nunavut

X0A 0H0

Téléphone : (867) 975-5504

Télécopieur : (867) 975- 5500

Courriel : clevi@gov.nu.ca

PROJETS HÉRITAGE NATIONAUX ET FÉDÉRAUX DANS LE CADRE DE L'AIPA

Comité canadien de coordination (CCC)

En 1999, le CCC a mis en oeuvre un certain nombre de projets nationaux visant à transmettre un héritage de compréhension et de soutien entre les générations à l'échelle du Canada. Les projets nationaux décrits ci-dessous ne sont que quelques exemples.

Les jardins des années d'or - En partenariat avec la Fédération canadienne de la faune, le CCC a affecté des fonds à des groupes de toutes les régions du pays pour la création de jardins communautaires commémoratifs dont pourraient bénéficier les générations à venir. Le programme a dépassé son objectif, soit celui d'aménager 500 jardins pour commémorer l'AIPA. Le 22 juin, on a organisé une cérémonie spéciale à Rideau Hall pour présenter un échantillon des jardins commémoratifs de l'AIPA sur un terrain public. Une plaque permanente indique que les jardins représentent un projet mis sur pied dans le cadre de l'AIPA. La Fédération canadienne de la faune prévoit poursuivre ce programme conçu spécialement pour les personnes âgées.

Planter un arere - Ce projet a été mis en oeuvre en partenariat avec la Fondation canadienne de l'Arbre (FCA) dans le but d'encourager les personnes âgées et les jeunes gens à se rassembler dans les collectivités du pays pour planter des arbres. Environ 20 000 arbres ont été plantés dans le cadre de ce programme et des événements spéciaux de plantation d'arbres ont été organisés à l'échelle du Canada le 1^{er} octobre 1999, en l'honneur de l'AIPA. Grâce à un don généreux de l'Organisation Hadassah-Wizo du Canada, environ 4000 semis de sachets de verdure ont été distribués dans des maisons de repos et des établissements de soins de longue durée de tout le pays.

D'autres initiatives, entreprises en 1999, servent à souligner l'appréciation des personnes âgées du Canada et leurs nombreuses contributions à la société canadienne. Voici certaines de ces initiatives.

Pièce d'argent : édition spéciale pour célébrer les personnes âgées du Canada - En partenariat avec le Comité canadien de coordination, Monnaie royale canadienne a mis en circulation un dollar en argent sterling présentant un dessin de l'illustrateur Shelagh Armstrong-Hodgson. Pour réaliser ce dessin, l'illustrateur a collaboré avec le concepteur Paul Hodgson. L'avvers de la pièce représente une effigie contemporaine de Sa Majesté la reine Élisabeth II et l'envers illustre un homme et une femme âgés qui suivent le chemin de la vie.

Timbre de l'AIPA de Postes Canada - L'ancien gouverneur général du Canada, l'honorable Roméo LeBlanc, patron de l'AIPA au Canada, a inauguré un timbre commémoratif lors d'une cérémonie spéciale tenue le 12 avril 1999, à Rideau Hall (Ottawa). Le timbre présente une illustration métaphorique d'un couple de personnes âgées qui vivent des expériences enrichissantes tout en progressant sur le « chemin de la vie ». Le logo de l'AIPA est bien en évidence. Le texte décrit les thèmes de l'AIPA, soit la vitalité et la diversité, l'interdépendance entre les générations et la progression vers une société où les personnes âgées ont leur place.

*Pour de plus amples renseignements sur les projets du CCC,
communiquez avec la personne suivante :*

Isabel Romero

Division du vieillissement et des aînés Téléphone : (613) 946-4828

Édifice Jeanne-Mance

Télécopieur : (613) 957-1176

8^e étage

Courriel : Isabel_Romero@hc-sc.gc.ca

Ottawa (Ontario)

Projets de Santé Canada - Fonds pour la santé de la population

Sous l'égide du Fonds pour la santé de la population de Santé Canada, on a offert du financement pour appuyer des activités qui correspondent aux objectifs du Canada dans le cadre de l'Année internationale des personnes âgées. Le but du Fonds pour la santé de la population est de renforcer la capacité communautaire d'agir sur les déterminants de la santé. Afin d'atteindre ce but, Santé Canada cautionne des projets qui facilitent la planification conjointe et les actions coordonnées chez les organismes bénévoles, les fournisseurs de services, les gouvernements et les entreprises du secteur privé qui souhaitent améliorer la santé de la population.

Au total, 61 projets entrepris pour l'AIPA, dont 18 projets nationaux et 43 projets régionaux, ont été approuvés au cours de trois périodes de sollicitation (le 15 juillet 1998, le 15 octobre 1998 et le 15 janvier 1999). Ces projets représentent une contribution totale de 4,8 millions de dollars. À divers degrés, tous les projets laisseront un héritage sur le plan des outils, des ressources, des partenariats, des nouvelles connaissances et du renforcement de la capacité des collectivités à prendre des mesures concernant des questions importantes. Voici quelques exemples :

Projets nationaux

Initiative canadienne Senior Friendly™ - Tablant sur le succès de l'initiative de l'Alberta, ce projet permettra de mettre sur pied des collectivités, des programmes et des services « adaptés aux besoins des aînés » dans l'ensemble du Canada. Il vise à fournir aux groupes et aux entreprises une série de lignes directrices pour les aider à mieux servir leur clientèle âgée.

Cette initiative a encouragé tous les secteurs de la société à être plus attentifs aux besoins d'une population vieillissante. Les ressources découlant de ce projet produiront des avantages durables en amenant les groupes et les entreprises à appuyer les aînés, à améliorer les services qu'ils leur offrent et

Personne-ressource :

Peggy Fleet

secrétaire exécutive

Alberta Council on Aging

401, 10707 - 100 Avenue

Edmonton, AB Canada

T5J 3M1

Téléphone : (780) 425-0724

Télécopieur : (780) 425-0724

Internet/courriel : acaging@compusmart.ab.ca

janreim@telusplanet.net

à modifier les attitudes discriminatoires à l'égard des aînés.

Vie active et personnes âgées autochtones (Un esprit dynamique) - Dans le cadre de ce programme, des instruments de formation adaptés à la culture et un programme de formation pour les représentants en santé communautaire et les autres professionnels de la santé de tout le Canada ont été mis au point afin de promouvoir la vie active parmi les aînés des collectivités autochtones.

Le matériel de formation, qui comprend une analyse bibliographique, un vidéo présentant des exercices et son guide, aura des effets durables sur la vie des aînés (corps, esprit et vie sociale des personnes).

Personne-ressource :

Margaret Horn

directrice exécutive

*Organisation nationale des représentantes et représentants Indiens
et Inuit en santé communautaire (ONRIISC)*

Boîte postale 1019

Kahnawake, QC Canada

JOL 1B0

Téléphone : (450) 632-0892

Télécopieur : (450) 632-2111

Internet/courriel : marghorn@attcanada.ca

Utilisation et mauvaise utilisation des médicaments chez les personnes âgées : approche interculturelle - Les objectifs du projet sont les suivants : déterminer le degré d'utilisation et de mauvaise utilisation des médicaments chez les personnes âgées des collectivités ethnoculturelles, examiner les inquiétudes communes qui peuvent entraîner une mauvaise utilisation des médicaments, déterminer les méthodes de prévention acceptables sur le plan culturel et, au moyen d'une approche de formation des formateurs, renforcer la capacité des professionnels de la santé à fournir des services de prévention de l'utilisation abusive des médicaments acceptables sur le plan culturel.

Un manuel de référence et de formation a été élaboré. Il servira de référence pour les professionnels de la santé communautaire nécessitant de l'information sur l'utilisation et l'abus des médicaments par les aînés des groupes ethnoculturels ainsi que de guide pour le déroulement d'ateliers dans les collectivités. On continue de demander la fiche d'utilisation de médicaments afin d'aider les aînés à connaître les interactions des médicaments ainsi que la liste de questions qu'ils peuvent poser à leur médecin ou à leur pharmacien. Celle-ci a été traduite en 17 langues.

Personne-ressource :

Sucy Eapen

coordonnatrice de projet

Conseil ethnoculturel du Canada

176, rue Gloucester

Bureau 400

Ottawa, ON Canada

K2P 0A6

Téléphone : (613)230-3867

Télécopieur : (613)230-8051

Internet/courriel : cec@web.net

Technologie au quotidien et personnes âgées font-elles bon ménage? - Mettant l'accent sur les opérations bancaires, les services téléphoniques automatisés et l'accès à l'information sur la santé, l'objectif de ce projet est d'élargir les connaissances liées à l'application et à l'effet de la technologie dans le quotidien des personnes âgées et d'élaborer, en partenariat avec les intervenants de l'industrie, des stratégies de collaboration qui maximisent les avantages de la technologie tout en respectant les besoins humains.

Le projet a porté cette question sur la scène publique, afin qu'elle soit discutée, et il a lancé le dialogue entre l'industrie et les organismes d'aînés. Le matériel éducatif, destiné à être largement distribué à l'industrie et aux aînés, présentera les constatations ainsi que des façons d'y donner suite. On comprend maintenant beaucoup mieux le point de vue des aînés au sujet de la technologie. En outre, une meilleure compréhension des manières de communiquer avec les aînés aura d'importantes répercussions dans les années à venir.

Personne-ressource :

Marlene MacLellan

directrice adjointe

Nova Scotia Centre on Aging

Mount Saint Vincent University

166, Bedford Highway

Halifax, NF, Canada

B3M 2J6

Téléphone : (902) 457-6546

Télécopieur : (902) 457-6573

Internet/courriel : marlene.maclellan@msvu.ca

Projets régionaux

Région de l'Atlantique - La marque omniprésente du vieillissement - L'objectif du projet est de prendre des mesures à l'égard des images que nous avons du vieillissement afin d'influencer les attitudes et les comportements des responsables des politiques et d'autres intervenants. Les conceptions de ces personnes à l'égard du vieillissement ont une influence directe sur la qualité des programmes à l'intention des aînés et celle des services qu'ils reçoivent. Ce projet amène des équipes intersectorielles à prendre des mesures à l'égard des images que l'on a du vieillissement.

Les suites du projet comportent des éléments tangibles et des éléments intangibles. Tout d'abord, il a mené à la production de divers documents : points pour lancer des discussions, bulletins et articles pour les médias, feuillets d'information et vidéo sur les mythes liés au vieillissement. Deuxièmement, les suites à long terme seront des décisions plus réfléchies, fondées sur des faits plutôt que sur des perceptions.

Personne-ressource :

Mary Simpson

Comité de la promotion de la santé

chez les personnes âgées de l'Atlantique

Boîte postale 825

Memramcook, NB, Canada

Téléphone : (506) 758-0987

Télécopieur : (506) 758-2002

Internet/courriel : swvced@nbnet.nb.ca

Région du Québec - La grande tirée - Ce projet vise à créer une base de données sur les écarts entre les besoins des aînés et les services qui leur sont offerts, en vue de dresser un plan d'intervention de cinq ans pour la Table régionale des personnes âgées de l'Abitibi-Témiscamingue, qui comprend cinq municipalités régionales de comté.

Pour atteindre cet objectif, la Table régionale des personnes âgées s'est rendue dans 18 municipalités importantes de la région afin de consulter des aînés. Les activités qui en ont résulté constituent la base de l'élaboration d'un plan d'action de cinq ans pour la Table régionale des personnes âgées. Ce plan permettra aux dirigeants locaux de mettre au point des interventions prioritaires afin de réaliser le plan d'action du Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue.

Personne-ressource :

M^{me} Yolande Desharnais

Présidente de la table régionale des aînés de l'Abitibi-Témiscamingue

a/s Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue

170, rue Principale

Bureau 102

Abitibi-Témiscamingue, QC, Canada

J9X 4P7

Téléphone : (819) 762-0774

Télécopieur : (819) 797-0960

Région de

l'Ontario - Élaboration d'un plan stratégique sur l'AIPA en Ontario - Le comité ontarien de mise en oeuvre de l'AIPA a été constitué en 1997 par suite d'un atelier auquel participaient 12 grands organismes d'aînés de l'Ontario. Constitué d'aînés de l'Ontario, ce comité a dressé un plan d'action stratégique pour l'AIPA et il a consulté une vingtaine d'organismes de l'Ontario. À la fin du projet, 50 organismes actifs de l'Ontario étaient reliés au comité.

Parmi les principaux résultats, il faut signaler : 1) une meilleure infrastructure pour les aînés, qui portera sur des questions ultérieures à l'AIPA; 2) des actions intersectorielles réalisées en collaboration avec des intervenants importants et d'autres paliers d'administration; 3) un accroissement de l'attention positive portée par les médias au vieillissement de la population et aux aînés. Il y a une nette volonté de

continuer à collaborer au niveau local à la suite du projet.

Personne-ressource :

Margaret Harche

présidente

a/s Councils on Aging Network of Ontario

Elm Towne Square

43, Elm Street, unité 37

2^e étage

Sudbury, ON Canada

Téléphone : (705) 671-1647

Télécopieur : (705) 671-1249

Région du Manitoba - Projet d'exercice sur les foyers-satellites - Ce projet a pour objectif d'augmenter le nombre des activités intérieures par le biais d'un exercice d'action sociale et d'un programme d'éducation visant à joindre les personnes âgées à faible revenu. Il appuiera l'accroissement de l'activité physique et l'intensification de l'éducation en matière de santé et l'interaction sociale.

Les résultats de la première évaluation indiquent que le projet atteint son objectif de promotion de l'activité physique. Plusieurs groupes du Manitoba scrutent et analysent ce modèle ainsi que l'information recueillie jusqu'à maintenant. Le modèle s'inscrit dans l'élaboration d'un plus vaste programme d'activité physique pour l'ensemble de la ville.

Personne-ressource :

Sherry Mooney

coordonnatrice

Soins ambulatoires communautaires

Wellness Institute

1075, Leila Avenue

Winnipeg, MB, R2P 2W7

Téléphone : (204) 632-3922

Télécopieur : (204) 697-2412

Internet/courriel : sherrym@sogh.winnipeg.ca

Compréhension intergénérationnelle par la formation de partenariats entre les centres pour personnes âgées des provinces - L'objectif du projet est de former des comités pour organiser des activités qui mettent en évidence la contribution des personnes âgées et des regroupements de

personnes âgées et qui donnent lieu à une interaction et à une communication intergénérationnelles.

En regroupant les membres, ce projet leur a permis de suggérer et de concevoir un plan stratégique pour l'avenir. Un logo a été créé, de même qu'un bulletin de nouvelles, qui sert de moyen efficace de partager de l'information sur les activités ou événements en cours ou à venir dans chacun des centres. Par suite du succès remporté par le projet, le nombre de membres des comités a augmenté.

Personne-ressource :

Peter Isaak

président

*Manitoba Association of
Multi-Purpose Senior Centres
345, Victoria Crescent
Winnipeg, MB Canada
R2M 1X8*

Téléphone : (204) 669-1710

Télécopieur : (204) 661-0750

Région de la Colombie-Britannique/du Yukon - Sommet des personnes âgées : Laisser un héritage
- Le Sommet des personnes âgées, qui s'est tenu les 30 et 31 octobre 1999, a réuni des aînés, des organismes d'aînés, des personnes qui travaillent avec les aînés et des personnes qui travaillent à la conception de politiques concernant les aînés, afin d'examiner les problèmes qui affectent les aînés, de déterminer les domaines d'intervention et de laisser un héritage.

Un site Web a été créé. Un plan de suivi stratégique a été conçu et appliqué. Des groupes de travail ont été constitués autour de différents thèmes : santé, logement, revenu, transports, questions générales et communications. Des aînés ont joué un rôle déterminant dans la réalisation du travail, sous l'égide de la 411 Seniors' Centre Society.

Personne-ressource :

Margaret Coates

directrice exécutive

*411 Seniors' Centre Society
411, Dunsmuir Street
Vancouver BC V6B 1X4*

Téléphone : (604) 684-8171

Télécopieur : (604) 681-3589